



吉川英治作品

〔日〕吉川英治
高培明 译 著

三国·现代小说版(大结局)

第五部
出师北伐



I313.45
2013.9
5

阅 览

〔日〕吉川英治 著
高培明 译

第五部
出师北伐



《SANGOKUSHI (7)(8)》

Copyright © Eimei Yoshikawa 2012

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with

KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

版贸核渝字(2010)第 116、117 号

图书在版编目(CIP)数据

三国.第5部,出师北伐/(日)吉川英治 著;高培明 译. - 重庆:

重庆出版社, 2012.11

ISBN 978-7-229-05804-3

I. ①三… II. ①吉… ②高… III. ①长篇历史小说 - 日本 - 现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 237863 号

三国:出师北伐

SANGUO CHUSHI BEIFA

[日]吉川英治 著

高培明 译

出版人:罗小卫

策 划:  华章同人

出版统筹:陈建军

责任编辑:陈 丽

特约编辑:何彦彦

责任印制:杨 宁

装帧设计:主语设计



重庆出版集团
重庆出版社 出版

(重庆长江二路 205 号)

北京中印联印务有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行公司 发行

邮购电话:010-85869375/76/77 转 810



重庆出版社天猫旗舰店
cqcbst.tmall.com

全国新华书店经销

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:25.5 字数:410千

2012年11月第1版 2012年11月第1次印刷

定价:39.80元

如有印装质量问题,请致电023-68706683

版权所有,侵权必究

目录

一	华佗刮骨	1
二	建业会议	4
三	吕蒙与陆逊	8
四	斗笠	11
五	荆州易主	13
六	鬓丝如雪	18
七	麦城月落	21
八	蜀山远矣	26
九	不食草的马	31
十	国葬	34
十一	成都鸣动	37
十二	千古梨树	41
十三	曹操殒灭	44
十四	武祖	47
十五	七步诗	51
十六	斩断私情	54
十七	改元	58
十八	蜀国效仿	63
十九	桃园春尽	67
二十	雁儿骚动	70
二十一	东吴外交	74
二十二	小将初战	79
二十三	冬将军	82
二十四	慰灵宏愿	85

二十五	一介书生	88
二十六	白帝城	92
二十七	石兵八阵	99
二十八	曹丕征吴	102
二十九	刘备托孤	105
三十	观鱼思计	108
三十一	蜀吴修好	114
三十二	全力造舰	118
三十三	淮水之战	121
三十四	平南首役	124
三十五	《平蛮指掌图》	129
三十六	孟 获	133
三十七	运输要道	136
三十八	心 结	139
三十九	孔明三擒三纵	142
四十	王风羽扇	147
四十一	毒 泉	151
四十二	蛮女之舞	154
四十三	女 杰	158
四十四	木兽行走	162
四十五	藤甲蛮兵	165
四十六	战车与地雷	168
四十七	王风万里	171
四十八	鹿与魏太子	174
四十九	出师表	177
五十	挥师中原	187
五十一	美丈夫姜维	196
五十二	祈山之野	205
五十三	西部第二战线	211
五十四	仲达复出	218
五十五	春回洛阳	223

五十六	高楼弹琴	226
五十七	挥泪斩马谡	238
五十八	断发建功	243
五十九	后出师表	248
六十	二出祁山	254
六十一	兵 粮	260
六十二	总兵之印	268
六十三	司马懿中计	273
六十四	血染苍穹	276
六十五	长 雨	281
六十六	赌 局	285
六十七	八卦阵	292
六十八	掘 灶	296
六十九	麦熟时分	299
七十	北斗七星旗	303
七十一	木门道	308
七十二	慧眼之士	313
七十三	木牛流马	320
七十四	舌头玄机	325
七十五	种 豆	330
七十六	七盏灯	334
七十七	天雨灭巨焰	339
七十八	巾帕素衣	346
七十九	银河的祈祷	353
八十	秋风五丈原	358
八十一	死孔明吓走活仲达	364
八十二	松无古今色	371
篇外余录		
	诸葛菜	375
	后蜀三十载	385
	从魏到晋	394

一 华佗刮骨

敌我双方似乎都没注意到，就在人们都认为占领樊城只是迟早的问题时，关羽军中发生了微妙的变化。

蜀军一举粉碎了曹操派来驰援的七军，同时兵临樊城之下，似乎完全控制了城中曹军的命运，但就在这只等最后一击的时刻，关羽部队以往那种势如破竹的气势，不知何故却显出了松弛迹象。

知道内中隐情的，只有关平及少数几位关羽的幕僚。

这天，关平和王甫等几位将领又凑到一起，忧愁地窃窃私语。

“无论如何，这是关乎全军生死存亡的大事，绝不可等闲视之。”

“看来还是从长计议，只能先回师荆州，待做好万全准备，再卷土重来。”

“真是进退两难啊。”众将正在嗟叹，一名参谋急急忙忙地从内营跑上来，大声说道：“关羽大将军有令：明日拂晓开始总攻，务必在一日之内占领樊城，大将军亲自出马。立即传令各营，不得有误。”

“哎？大将军要亲自上阵，发动总攻？”

众将面面相觑，觉得此事非同小可，于是一同朝营中深处的一顶营帐走去。他们战战兢兢地向帐内问道：“将军今天感觉如何？”

关羽这时正坐在席子上，脸色苍白，眼窝泛青，一副倦容，人也消瘦了许多，只有声音仍像平时一样洪亮。

“噢，还可以。你们一同前来，可有何事？”

“刚才接到出战命令，得悉将军要亲自上阵。属下以为，将军病体未愈，如遇不测，非同小可，恳请将军还是安心休养为好。”

“哈哈！你们是在担心我的箭伤？放心吧，这点小疮岂能难倒我关羽？天下大事不可不顾，明天我非要带兵上阵，不踏平樊城誓不收兵！”

王甫向前跪倒在地说道：

“看到将军如此精神，属下皆备感鼓舞。但古今英雄豪杰，无人能击败病痛。据这几天观察，将军早晚食欲不佳，面容日显憔悴，特别是听到您睡

眠时的痛苦喘息，可见将军是在如何忍耐病痛。您是西蜀无以替代的重臣，为了从长计议，我等恳请将军先暂时回荆州好好疗养。万一大将军身体有所闪失，那就不是荆州一军，而是整个西蜀的重大损失了。”

“……”

关羽默不做声听他说完，不慌不忙地坐直身子，止住王甫的话，“王甫啊王甫，你与关平他们无须浪费时间为我如此操心，武人的命数全赖苍天操持，我的生命早已献与西蜀。若世人得知我们未打下樊城便回师荆州，不仅关乎我的名声，更有损于西蜀的国威。这点箭伤何足挂齿，你们每次上战场，何人不是顶着箭雨搏杀？休再多言，都去按我的命令行事吧！”

众将无人再敢多说一字，全都默默退了下去，心中的忧虑却有增无减。

当天夜里，关羽又发了一次高烧，病痛折磨了他整整一夜。左臂被庞德射伤处频频作痛，仿佛死鬼庞德心有不甘，还要让那箭伤作祟。

如此一来，原定的总攻自然取消了。

王甫和关平心急如焚，派人四处寻访名医。

就在此时，一位游方郎中带着一个童子泛舟而来。郎中名叫华佗，沛国谯郡人，这次他是从东吴来的。

江防队的一个将领带着华佗来见关平。

“这位云游大夫说他来自东吴。我见您最近到处寻访大夫，便将此人带来见您，或许可为将军所用。”

关平高兴地先将大夫迎进自己帐内，恭敬地问道：“先生尊姓大名？”

“在下名叫华佗，字元化。”

“莫非就是为东吴大将周泰治伤的那位名医？”

“正是在下。关羽将军乃我敬仰的天下义士，风闻他被毒箭所苦，故远从东吴驾舟而来。”

“家父为西蜀大将，先生是东吴医生，为何要不远千里而来？”

“医无国界，只为行仁。”

“那就请您快给家父诊治毒伤吧。”

关平陪着华佗来到关羽帐中，关羽正与马良下棋。他高烧持续不退，口干舌燥，如鲠在喉，伤口疼得身体不时颤抖。他以坚强的毅力忍着疼痛，若无其事地摆子下棋，不愿让旁人看出自己的苦痛。

“父亲，东吴名医远道而来，请他为您看看箭伤可好？”

“嗯，嗯，等一等。马良，该我下了吗？”

关羽说着脱去上衣，一边把受伤的左臂伸给华佗诊视，另一只手拿起棋子摆到棋盘上。

“马良，我这一子，下得可好？”

“多谢将军……这一子稍后不也是我马良的口中食吗？”

二人全神贯注地下棋，看都不看华佗一眼。华佗转到关羽身后，解开他的内衣袖口，仔细检查他手臂上的伤口。

只见伤口肿得像熟透的木瓜，看得侍立一旁的众将瞠目结舌。华佗轻声叹了口气，说道：“箭头上涂了‘乌头’这种毒药，剧毒已经深入骨髓，若再耽搁几天，整条手臂就会废掉。”

听了华佗此言，关羽才第一次抬起眼来，看着他问了一声：“现在还有法子治好吗？”

华佗很有把握地回答道：“方法倒是有，只怕吓着将军。”

“哈哈！大丈夫连死都不怕，难道会怕医生用手捏弄两下？请你给我好好治吧。”说着把手臂伸给华佗，便又低头去研究棋盘上的对局。

华佗取过药囊，从中取出两个铁环。他将一个钉在帐中柱上，又把关羽的手臂穿进另一个环中，准备用绳子将关羽受伤的手臂绑起来。

关羽不禁一脸诧异，看着自己的手臂问道：“华佗，你为何要如此绑我？”

华佗答道：“我要用手术刀先割开肉，使臂骨露在外面，好将已染乌头剧毒腐蚀的烂肉切掉，再将变色的骨头刮净。大凡以往受此手术的病人，没有不疼得昏厥过去的。今日将军肯定也会疼痛难当，为了保证刮骨时手臂不动，我只好请您暂时容我将其绑在环上。”

“我不知你为何要绑手臂，原来只是怕它乱动。这种小事，何须绑住手臂？你且大胆地动手治吧。”关羽把手臂从铁环中抽出，请华佗即刻动手术。

创口一刀切开，放在下面的银盆立刻淌满了鲜血，华佗的双手和手术刀也都沾满了血浆。他切除烂肉，又用一把利刃“咯吱”、“咯吱”地去刮臂骨。关羽仿佛超然度外，依然紧盯着棋盘，看也不看他一眼。一旁的关平与侍从早已吓得脸色苍白，有的人甚至看不下去，转身跑出了帐外。

臂骨终于刮净，华佗用酒清洗完创口，又用线缝好。此时众人才看见，华佗的头上已经满是汗水。

二 建业会议

做完手术退下以后，第二天华佗来探视关羽的伤情。

“将军，昨天夜里情况如何？”

“啊，昨天晚上睡得很香。今天早上醒来，已经不觉得疼了，先生真是天下最高明的医生啊。”

“哪里，哪里。我行医至今，医治过多少患者，还从未遇到过将军这样的病人，您真是天下最抗疼的患者啊。”

“哈哈！最高明的医生为最抗疼的患者医治，病根肯定除得干干净净。请问今后应该如何保养？”

“千万不可发怒，发怒乃是最大的禁忌。”

“非常感谢！我一定做到。”

关羽为表谢意，以百金赠华佗，但华佗坚辞不收。

“大医医国，仁医医人。华佗因无医国的神术，故一心要为义士医治身体。我远道而来，并非为了金钱。”

华佗说完，又乘上小船，飘然而去。

却说这段时期，许都、邳都两府都笼罩在异常恐慌的阴影之中。

快马急报，接着又是快马急报，每次送来的都是曹军在樊城打败仗的战报：七军被歼，庞德受死，于禁投降……消息走漏后，从上到下一片哗然，甚至有人惧怕关羽率军攻进城来，已经准备逃难离开。

魏王宫中这一天也为此事召开廷议，不少朝臣被关羽吓破了胆，廷议一开始便建议迁都。

司马懿挺身而出，据理坚决驳斥了这种论调。他说道：“此次大败，并非魏军兵弱，只是关羽借助了洪水的威力。现在东吴的孙权绝不愿意看到关羽势力如此扩张，如果现在去说服东吴突袭关羽后方，孙权肯定会同意。”

丞相府主簿蒋济也支持司马懿的主张，他哭诉道：“我与于禁是三十年

的老友，未曾想在此危难时刻，他竟连庞德还不如。现在仲达^①提出的策略确是金玉良言，请魏王尽快派使节到东吴去说服孙权，请其助一臂之力，洗雪此次奇耻大辱。”

曹操也考虑了司马懿的策略，认为只派一个普通说客，可能无法说动东吴，只有曹军率先采取迎难而上的实际行动，才能说动东吴相助。

主意已定，曹操挑选徐晃为大将，拨兵五万，命他率军急速挺进阳陵坡，只等东吴一答应从背后策应，就立即对关羽的军队发起进攻。

于是徐晃领命率军进驻阳陵坡，原地不动，蓄势待发。

魏王使节迅速来到东吴都城建业，他动用一切公开外交手段和私下拉拢策略，大造舆论，宣称现在唯有东吴的态度，才能左右将来的天下局势，曹军现在只等东吴助一臂之力。

建业城里的廷议上，意见不一。对东吴来说，他们正处在必须做出抉择的十字路口。尽管魏王使节说得天花乱坠，东吴却已暗中探得曹操捉襟见肘的尴尬现状，也早在考虑是否该趁此良机夺取江北的徐州，然而，曹操暗示的条件也确实诱人。

“是应该攻打关羽，夺下荆州，还是应该拒绝曹操的要求，进而夺取徐州？”两种意见针锋相对，孙权一时也难以定夺。

就在孙权犹豫不决之时，防守上游陆口的吕蒙突然回到建业，他说觉察到时局紧迫，特地回来献上一计。

孙权立刻召见他问道：“你有何妙计？”

“现在我们应利用长江天险，先取荆州，再图蜀魏，以此来拓展稳固的疆界。至于区区徐州，只要我们保有长江上游的险峻地势，秣马厉兵，养精蓄锐，是随时都有机会夺取的。”

对于具体作战方法，吕蒙也信心十足地进行了陈述。

吕蒙的话对东吴的策略产生了很大影响。他负责防守的陆口（汉口上游），是魏蜀吴三地利害交错的重要地区。他身居陆口防卫司令要职，在东吴也算得上是顶级的足智多谋之士。

“既然战略方向已定，陆口的事情就由你全权处置，你可以根据情况随

① 司马懿，字仲达。——译者注

机应变。”

孙权的这个决定，意味着东吴这段时期的战略方针和对魏策略也终于确定下来了。

吕蒙马上又乘快船赶回陆口，随后立刻朝荆州方向派出密探，但紧接着却意外发现，蜀军其实早已有所准备。

——在沿岸每隔二三十里的要冲上，蜀军都已建好烽火台，只要与东吴交界的边境上稍有异动，警报很快就能通过“烽火传递”传到荆州城内，支援机制机动灵活，防御系统完备有序，蜀军的防备可谓滴水不漏。

关羽周密的用兵之道大出吕蒙意料。吕蒙得到烽火台的消息后，不禁咋舌：“万事休矣！”从此装病不起，闷在房中闭门不出，就连他的亲信都以为他是痼疾复发。

本该开始行动的陆口部队按兵不动，吕蒙也病得闭门拒客——传来的消息让身在建业的孙权大为不安。

“吕蒙为何偏偏在这个时候病了？”他焦急万分，一见吴郡来的陆逊，便吩咐道：“你马上到陆口去，看看吕蒙病情究竟如何。”

陆逊领命后说道：“主君不必担心，臣以为吕蒙恐怕是在装病。”他其实已经看透了吕蒙的心病。

陆逊一到陆口，吕蒙果真是在闭门养病，营地里肃然无声，官兵们无不显得忧心忡忡。

陆逊一见吕蒙，便笑嘻嘻地说道：“将军，快起来吧。您的病，我马上就能治好。”

“陆逊，你可是来嘲弄我这个病人的？”

“小生岂敢？此番是奉君命前来为将军看病。我虽不才，但前几天您在建业时，便已猜到将军的心思。谁知后来您一回到这里，不仅未按吴侯所望行事，反而突然病倒不起。想来，定是荆州的防御情况与您预测的相反，方才使将军如此一病不起的吧？”

吕蒙闻言，立刻翻身爬了起来，又赶紧向四周望了望。

“陆逊，小声点，此话若让帐外的人听到就糟了。”

“将军放心，我已让卫兵退了下去。荆州的关羽虽在樊城作战，却丝毫未放松对东吴的警戒，不仅加强了防守兵力，还在各处建造了烽火台。这就是您的病根，陆逊的诊断不知对否？”

“嗯……足下洞察一切，说得一点不错。”

“既然诊断不错，就请将军对人说痼疾日趋严重，需跟我一起回建业去寻良医。我此番本就装成是来接病人的，将军正好与我同归建业。”

“回建业以后却待如何？”

“将军心里肯定明白，您是东吴首屈一指的大将，守在陆口边界上对荆州虎视眈眈，关羽岂敢大意？只要您称病引退，另派一个无名军官前来接替并装出一副望而生畏的模样，关羽定会忘乎所以，将这里的兵力调往樊城——那时不正是东吴大举进攻的好时机吗？”

三 吕蒙与陆逊

陆逊比吕蒙年轻十几岁，当时只是吴郡的一个副职地方官，并无任何名望。但他年轻有为，才思敏捷，平素深得吴侯孙权赏识，吕蒙对他更为注重，十分看好他的未来。

吕蒙与陆逊一同乘船回到建业，立刻面见孙权，详细禀报了荆州的情况，并急忙解释说装病只是为了迷惑敌人，对引起主君忧心深表歉意。

“请主君趁此机会委派别人去守陆口，如果我继续留在那里，关羽绝不会放松防御。”

“你装病退职的计谋是不错，但陆口是边境重镇，到底派何人接替你，方为稳妥？”

“可派陆逊接任，臣以为他最为合适。”

“陆逊？”孙权不禁面露难色，“从前周瑜曾言，陆口是东吴第一要冲，所以他挑鲁肃为守备大将，鲁肃之后又推荐你去接任。这次选的是第三代守将，应该找个才德谋略更有声望的人来担当吧？！”

“臣推荐陆逊来接任，正是因为他兼备这些优点。陆逊只是在地位、名声、年龄上欠缺一点，而名声不大，反而是他的有利条件。如果派一个比陆逊更有名望的大将来接任，岂能骗得了关羽？”

吴侯与吕蒙这次私下谈话后不久，便越级提拔陆逊为偏将军右都督，命他负责陆口防卫。听到这一消息，比谁都吃惊的，是陆逊本人。

“我年轻无才，实在不能接替吕蒙将军而担此重任。今后恐怕不能尽职，有辱使命，请大王还是另派资历更深的将军去接任吧。”

陆逊再三推辞，孙权却不听，还送他一匹骏马、两匹锦缎，并为他设酒饯行，“赶快上任去吧。”

如此一来，陆逊不得不去接替吕蒙到陆口任职。他一到陆口，即派人带着书简和礼物前往关羽营地，以到任新官之名向关羽致意。

关羽当着使者的面哈哈大笑，他心想：吕蒙病倒，孙权竟派来个黄口小

儿把守陆口。如此一来，以后荆州的防守就容易多了。他不停地笑着，心里越想越高兴。

陆逊从回来的使者那里得知当时的情景后，也同样高兴至极，“果不其然，太好了！”

陆逊到任之后，故意不理军务，只是暗中仔细观察关羽的动静。关羽在臂上的箭伤渐好之后，又开始专注于久攻不下的樊城，暗中把陆口方向的守军分批调到樊城方面去了。

“时机已到。”陆逊把关羽的动向立即报给了建业的孙权。

孙权一得到情报，马上命令吕蒙：“时机已经成熟，你即刻出发，与陆逊联手攻取荆州。”

孙权又特派自己的弟弟孙皎作为吕蒙的后阵副将，还选派韩当、蒋钦、朱然、潘璋、周泰、徐盛、丁奉等猛将参与这次行动。

一夜之间，三万精兵乘上八十余艘快船。船队中的十艘伪装成商船，提前半日，高扬船帆，逆流而上。十艘船上的将士都打扮成商人模样，船面上堆满各种货物。

第二天，东吴的假商船队到了浔阳江北岸，虽然是风狂浪大的漆黑夜晚，但船帆还没来得及放下，就被一队蜀军士兵发现了。

“什么人？哪里来的船只？”从船上下来的七个假商人立刻被蜀军士兵带到兵营里去。

这些士兵都是关羽的守备部队。这里的象山上建有烽火台，从这里到荆州的几百里陆路上，好多处山峰上都建有相同的烽火台，军营就在象山脚下。

七个假商人自然都是东吴的武将，面对仔细的盘问，他们镇定自若地巧妙应答：“我等的确都是商人。就像长江里的鱼儿随着季节游上游下一样，我等也是每年从北方载货南下，再将从南方买来的物资运回北方。今天本打算像往常那样把船驶进对岸，卸下货来后天好上市，可偏偏风向不对，江浪又如此汹涌，商船无法靠岸。待天亮风向一变，我等就会离开，还请各位发发慈悲，让小人在这岸边等到天亮。”

他们不停地央求，又从船里拿出南方的美酒珍馐送与营官，营官收到贿赂，态度立时温和下来。

“——这次权且网开一面。不过，此处是烽火台重地，不可久留，待天

一亮，你们就赶紧将船驶到对岸去。”

“是，是。小人明白……”七个人不好意思地搓了搓手，其中一个说道：“我去把你们的好意告诉船上那些人去。”

过不多时，他带着十几个船夫走下船来，每人手里都提着酒壶和食物，又将这些酒食送与士兵们表示谢意。

“既然你们如此真心，那我们就收下了。”

营官率先打开酒壶喝了起来，不一会儿便有了几分醉意，下属的士兵也跟着醉得七倒八歪。为了给他们助兴，船上下来的人还为他们唱起了拿手的异乡民谣。

酒兴方酣之时，一个士兵忽然竖起耳朵，诧异地问道：“哎？那是什么声音？”

“风声吧？”

“不对，这声音好生奇怪。”

他跑出营房朝烽火台上望去，奇怪的声音就是从那里传来的。

“——啊，是敌人！”

他刚叫出声来，一队骑兵已经把兵营包围。这支吴军突击队刚才已从背后爬上山去，占领了烽火台。

天色渐亮，只见八十余艘军船已经布满江面，被俘的蜀军士兵全都看得目瞪口呆。

吕蒙上岸以后，和蔼地安抚这些俘虏：“你们不必惊慌害怕，吴军不仅不杀你们，今后只要你们尽心竭力地立功，我吕蒙保证你们还有前途。”

说完赠与金银以示优待，又从中挑出几个看上去真心降服的官兵，对他们说：“你们且去劝降下一个烽火台的守将，成功以后，我必提拔重用。”

这个策略接连奏效，烽火台的守将一个个被劝降，吕蒙的大军也一天天逼近荆州。蜀军的“烽火传递”终于没有起到任何作用，吴军不几天已逼近荆州城下。

吕蒙在此之前已经重金雇佣一批降兵，让他们混进城里，散布谣言，扰乱蜀军。

又让另一队降兵来到荆州城下大喊：“快开门！出大事了！”

城上守军见是自己人，马上开了城门，吴军乘势一拥而入，四处放火，顷刻之间，荆州城里一片混乱。

四 斗 笠

荆州城如此不堪一击，皆因关羽只顾将兵力投入樊城战场，轻视后方防御，在内政与后防上严重疏失所致。

过分依赖烽火台自然是失败的原因之一，但最大的失误是他在守城职位上用人不当。留守荆州的潘濬本来就战绩平平，公安城的守将傅士仁也不过是个浅薄之人。

之所以偏偏要让此二人来守城，是因在出征樊城之前，他们都犯了错误。关羽为了严肃军纪，将他们排除在进攻部队之外，以此作为惩罚。作为一名武将来说，被留下来守城，是比受军法惩处更不光彩的事。

潘濬倘若才是真正的男子汉，这种不光彩的事理应更加激励他奋发向上，但他与傅士仁都对关羽的处置怀恨在心，认为跟着关羽将永无出头之日。就在潘濬懈怠打理内政军务之时，没有烽火传递与任何其他征兆，东吴大军就如从天而降，突然攻打进来。如此看来，荆州失守可说是必然的。

吴军占领荆州之后，孙权尚未进城，大街小巷就贴满了告示：

一、不得妄杀一人；

二、不得妄取一物；

三、不得造谣惑众。

凡违犯其一者，杀无赦。

东吴大都督吕蒙

荆州民众因此全都归顺了吴军。原在荆州的关羽家人，也按吕蒙的指示被客气地转移到另外的居处，受到吴军的保护，且可自由活动。荆州民众均交口称赞吕蒙是个好官。

吕蒙每天带领五六名随从，亲自骑马视察民情。一天，在视察途中忽然下起骤雨，虽然衣服被淋湿了，但吕蒙仍在巡视。就在这时，一个士兵从对